



MILKY

Montalatte

Milk frother

Vaporizador de leche

Mousseur à lait

Milchschaumer

Cod. 118360031



IT Manuale d'uso	1
EN User manual	12
ES Manual de instrucciones	22
FR Manuel d'instruction	33
DE Benutzerhandbuch	44



1. NOTA INTRODUTTIVA

Melchioni S.p.a., titolare del marchio Melchioni Family, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio. Esso costituisce il risultato di una attenta selezione delle caratteristiche e di una meticolosa opera di perfezionamento dei dettagli, con l'obiettivo di offrire una soluzione completa, versatile, affidabile e prestazionale tanto all'utilizzatore saltuario quanto al più esigente.

Questo manuale contiene informazioni importanti, tanto ai fini del corretto uso dell'apparecchio, quanto al suo utilizzo in sicurezza. E' fondamentale leggerne e comprenderne il contenuto prima di eseguire qualsiasi operazione, affinché sia possibile ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. Conservate questo manuale anche dopo la sua lettura, poiché potrebbe essere necessario farvi riferimento anche in futuro.

Il team Melchioni Family è a vostra disposizione per eventuali consigli, indicazioni e suggerimenti.

2. INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DEL CORRETTO USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le seguenti indicazioni devono tassativamente essere lette, comprese e rispettate prima della messa in servizio dell'apparecchio. Esse risultano utili in particolare per la salvaguardia dell'incolumità, dell'integrità fisica e della sicurezza dell'operatore e delle persone circostanti, oltre che a fornire indicazioni preziose per la prevenzione di guasti e malfunzionamenti, per prolungare la vita operativa e per contenere il consumo energetico e favorire la tutela dell'ambiente.

- L'apparecchio è concepito per un uso domestico e non intensivo. Qualsiasi utilizzo di tipo professionale compromette il requisito di sicurezza ed è condizione per la inapplicabilità della garanzia
- L'apparecchio è previsto per uso interno ed al riparo dalle intemperie: l'utilizzo in ambiente aperto compromette il requisito di sicurezza e costituisce potenziale pericolo per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformazioni, rigonfiamenti, fessurazioni dell'involucro, parti mancanti ed altre anomalie strutturali. Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato

- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora emetta rumori inconsueti, cattivi odori, fumo, vapori o qualsiasi altro tipo di esalazione non riferibile alla cottura in corso. Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Un leggero fumo ed un leggero odore di bruciato possono verificarsi in occasione del primo utilizzo dell'apparecchio: tale situazione è normale e non costituisce condizione di guasto o pericolo, a meno che non perduri oltre i primi minuti di utilizzo
- L'apparecchio non deve essere riposto o utilizzato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, in presenza di atmosfere sature di gas, fumi, temperature eccessive o troppo basse o sotto la radiazione solare diretta
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere esplosive, in prossimità di materiale esplosivo, combustibile, detonante o infiammabile (es. pompe di benzina, bombole del gas ecc.); tale utilizzo costituisce serio pregiudizio per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti e può essere causa di incendi o deflagrazioni
- Verificare che ciascuna parte dell'apparecchio, in special modo il cavo, sia collocata a debita distanza da fonti di calore (es. fornelli accesi elettrici o a gas), sia durante l'utilizzo che nei momenti di non utilizzo
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere costantemente sorvegliato: non utilizzare in assenza di operatori o persone che possano verificarne con costanza il corretto funzionamento
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere collocato ad una distanza minima di 20 cm dagli oggetti circostanti su ogni lato: tale precauzione evita surriscaldamenti delle parti e ne migliora le prestazioni
- Introdurre nell'apparecchio esclusivamente materiale alimentare; evitare tassativamente l'avvio dell'apparecchio qualora sia stato introdotto materiale non strettamente alimentare
- Utilizzare solo gli accessori originali forniti in dotazione; l'utilizzo di accessori non originali potrebbe costituire pericolo di danneggiamento dell'apparecchio, oltre che potenziale pregiudizio per la salute
- Non far funzionare a vuoto o con una quantità di materiale alimentare insufficiente almeno al raggiungimento della tacca contrassegnata con MIN; non tenere l'apparecchio in funzione senza che sia stato introdotto materiale alimentare di densità adeguata; l'introduzione di cibo eccessivamente denso può affaticare il motore fino a danneggiare l'apparecchio
- Non introdurre acqua durante il funzionamento, né altri liquidi che non siano latte o alternative non vaccinate al latte
- Non eccedere la linea di riempimento siglata con MAX: tale condotta può portare a trabocchi e costituire pericolo per l'utilizzatore e le persone circostanti

- Prestare la massima attenzione a non toccare alcuna parte interna all'apparecchio durante il funzionamento o nei minuti immediatamente successivi: esse raggiungono temperature in grado di provocare ustioni e lesioni fisiche
- Prestare la massima attenzione in caso di spostamento dell'apparecchio allorquando contenente liquidi, specie se caldi
- Dopo ogni utilizzo, garantire un congruo periodo di raffreddamento all'apparecchio (almeno 15 minuti), affinché raggiunga nuovamente una temperatura prossima a quella ambientale. Utilizzi consecutivi senza raffreddamento o con raffreddamento insufficiente possono provocare deperimento precoce o danneggiamento grave degli elementi strutturali
- Non inserire alcun utensile da cucina nell'apparecchio
- Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie
- Tra due utilizzi consecutivi, garantire almeno tre minuti di arresto, al fine di evitare surriscaldamento delle parti
- Non introdurre nell'apparecchio in funzione alcun oggetto in plastica o altro materiale che possa deformarsi, sciogliersi o cedere sostanze in caso di riscaldamento
- Evitare di toccare parti strutturali anche esterne durante il funzionamento, poiché alcune di esse potrebbero raggiungere temperature elevate
- Non ostruire le prese d'aria o i condotti di espulsione dell'aria: tale condotta crea situazioni di potenziale pericolo, oltre che peggiorare sensibilmente le prestazioni dell'apparecchio
- Verificare periodicamente la pulizia delle fessure di aereazione sottostanti: qualora vengano riscontrati accumuli di polvere o sporcizia, riferirsi al successivo capitolo per la pulizia
- Non rivestire l'apparecchio con alcun materiale termoriflettente (es. alluminio); tale condotta comporta il surriscaldamento dell'apparecchio, con possibilità di guasti e pericolo per l'operatore o le persone circostanti
- Prima di essere riposto, assicurarsi che ogni parte dell'apparecchio si sia adeguatamente raffreddata
- Non utilizzare l'apparecchio qualora una o più parti tra quelle elencate al successivo capitolo risultino mancanti o danneggiate: rivolgersi al proprio rivenditore per il ripristino
- Verificare periodicamente l'integrità delle parti che compongono l'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione: qualora venissero riscontrate anomalie, astenersi dall'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Per le operazioni di pulizia, non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi: fare riferimento al successivo capitolo per le prescrizioni complete

- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- L'apparecchio deve essere collegato ad un impianto elettrico a norma. L'impianto elettrico deve possedere una potenza nominale pari o superiore a quella dell'apparecchio, e deve essere dotato di messa a terra
- Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio del proprio impianto domestico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio e che l'apparecchio sia spento
- Non collegare l'apparecchio a cordoncini prolungatori, ciabatte elettriche, prese multiple, timers, prese comandate o altri dispositivi che possano avviarlo autonomamente
- Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente: questo accorgimento ne prolunga la vita e contribuisce a contenere il consumo energetico
- Non disconnettere l'alimentazione tirando il cavo: afferrare saldamente la spina con una mano, appoggiare l'altra mano alla cornice della presa elettrica e disconnettere con un movimento rapido e secco
- Prima di disconnettere l'apparecchio, verificare che sia spento, a meno che la disconnessione non avvenga in situazione di emergenza per comportamenti anomali come riportato nel presente capitolo
- L'apparecchio deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni; assicurarsi in ogni caso che non venga utilizzato per gioco
- Qualora l'apparecchio venga utilizzato da bambini, pur di età superiore agli 8 anni, o persone dalle ridotte capacità cognitive, sensoriali o motorie, esse devono essere istruite relativamente ai pericoli derivanti dall'uso scorretto dell'apparecchio e ci si deve assicurare che le informazioni siano state correttamente e completamente recepite e comprese; deve comunque essere assicurata adeguata supervisione
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di accumuli o sorgenti di liquidi, quali serbatoi, vasche, docce, lavandini, altri sanitari, rubinetti, tubature, irrigatori, bottiglie, vasi di accumulo, vasi di espansione, corsi d'acqua, vasi di fiori e simili; non collocare recipienti contenenti liquidi sopra l'apparecchio; verificare che anche il cavo di alimentazione o la spina elettrica non siano mai immersi
- Non vi è ragione per disassemblare l'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione; esso è composto da parti che potrebbero essere ingerite da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive
- Non procedere in autonomia ad alcun tipo di eventuale riparazione; in caso di guasto, provvedere a far visionare l'apparecchio da parte di personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso modificato in alcuna delle sue parti: tale condotta costituisce di norma grave compromissione del requisito di sicurezza,

condizione per l'immediato decadimento della garanzia e non comporta alcun incremento prestazionale

- Non sottoporre il cavo di alimentazione a pieghe eccessive o strozzature: eventuali lesioni interne al cavo non ravvisabili costituiscono grave pericolo per la sicurezza
- Collocare l'apparecchio ad adeguata distanza da parti che potrebbero muoversi autonomamente quali tende, battenti di porte e finestre, portelli o simili, al fine di evitarne il contatto fortuito
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile e verificare che non possa muoversi autonomamente per gravità o forze esterne



- Le superfici dell'apparecchio si riscaldano, anche sensibilmente, durante l'utilizzo. Prestare la dovuta cautela. Non spostarlo durante il funzionamento. Attendere 30 secondi dopo l'utilizzo prima di rimuovere il coperchio, prima

di spostarlo o prima di versarne il contenuto. Attendere il completo raffreddamento prima di procedere alla detergenza

- Non rimuovere il coperchio durante l'uso, poiché potrebbero verificarsi fuoriuscite di vapore o liquido caldo. Operare con la dovuta cautela nella rimozione del coperchio al fine di impedire trabocchi e fuoriuscite di liquido
- Utilizzare l'apparecchio solo quando collocato sulla propria base: non utilizzare basi differenti o collegamenti elettrici che possano sostituire la base in dotazione
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di rimuoverlo dalla base
- Non introdurre liquidi caldi o bollenti nell'apparecchio: questa condotta costituisce pericolo per l'operatore e le persone circostanti e potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non introdurre ghiaccio, intero, a cubetti o tritato nell'apparecchio: questa condotta costituisce pericolo per l'operatore e le persone circostanti e potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il contenitore per immagazzinare liquidi o altri alimenti
- Non riporre il contenitore in frigorifero
- Per qualsiasi perplessità sulle modalità di collegamento o di utilizzo, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto
- Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Identificazione delle parti dell'apparecchio



4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

Prima di procedere al primo utilizzo, alcune operazioni preliminari sono necessarie. Procedere come di seguito:

- Disimballare l'apparecchio e verificare l'integrità e completezza della dotazione, come indicato al precedente capitolo
- Conservare l'imballo per 15 giorni, al fine di riporlo in caso di necessità di restituzione al rivenditore; decorso tale periodo, smaltirlo rispettando le prescrizioni sulla separazione dei materiali riportate su di esso
- Leggere integralmente il presente libretto, con particolare attenzione alle prescrizioni per l'uso in sicurezza
- Rimuovere con attenzione tutti gli eventuali materiali di fissaggio delle parti, anche interne
- Rimuovere completamente eventuali stickers presenti sulle superfici dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile, avendo cura di riservare 10 cm di spazio su tutti i lati, posteriormente e sopra l'apparecchio, per favorire la necessaria circolazione d'aria
- Fare riferimento al cap. 2 per ulteriori dettagli e prescrizioni sul posizionamento ed installazione dell'apparecchio
- Lavare il contenitore e la girante in acqua tiepida con normale sapone per i piatti; risciacquare adeguatamente ed attendere la completa asciugatura prima di procedere oltre
- Appoggiare la base su di una superficie piana e stabile
- Verificare che il cavo non entri in contatto con parti calde e che non sia sottoposto ad eccessivi piegamenti o strozzature



- Rimuovere la girante dal coperchio con una trazione delicata e continua
- Appoggiare e spingere la girante nell'albero sul fondo del contenitore fino al suo arresto: potrebbe essere necessaria una minima rotazione per allineare la girante all'albero ed ottenere il migliore assemblaggio

- Introdurre latte nel contenitore tra i livelli MIN e MAX
- Appoggiare il contenitore sulla base
- Collegare il cordone di alimentazione ad una presa elettrica alimentata
- Avviare il programma "Riscaldamento e schiuma soffice"
- Al termine della rotazione, attendere 30 secondi e gettare il preparato.
- L'apparecchio è pronto per i successivi utilizzi

5. USO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è concepito per riscaldare latte alimentare ed, eventualmente, montarlo a scelta con una schiuma soffice e voluminosa oppure densa e compatta. Dopo aver assemblato l'apparecchio e riempito il contenitore come descritto al capitolo precedente, selezionare il programma desiderato con successive pressioni del pulsante FUNCTION (6) fino a quando l'indicazione luminosa LED del programma desiderato si illumina, come da tabella seguente:

Simbolo	Funzione	Capacità	Descrizione
	Solo riscaldamento	75 – 300 ml	Questa funzione riscalda il latte senza generare schiuma. Una minima rotazione è garantita per evitare la formazione di grumi, calore disomogeneo o surriscaldamento della parte proteica.
	Montaggio a freddo	75 – 150 ml	Con questa funzione è possibile creare sulla sommità del latte una schiuma di tipo setoso, senza riscaldarlo. Utilizzabile con latte e latte di cocco
	Montaggio con schiuma compatta	75 – 150 ml	Con questa funzione il latte viene riscaldato e viene creata una schiuma densa e compatta, ideale per il cappuccino. Utilizzabile con latte vaccino

	Montaggio con schiuma soffice	75 – 150 ml	Con questa funzione il latte viene riscaldato e viene creata una schiuma soffice e voluminosa, perfetta per macchiare il caffè o per il latte macchiato. Utilizzabile con latte vaccino
--	-------------------------------	-------------	---

Per avviare l'apparecchio, premere il pulsante START/CANCEL.

Al termine della preparazione (da uno a due minuti circa), l'eventuale rotazione della girante si arresta e le indicazioni LED si spengono. Attendere 30 secondi prima di movimentare il contenitore o rimuovere il coperchio, quindi versare il preparato nel recipiente desiderato.

E' possibile arrestare il funzionamento dell'apparecchio in qualsiasi momento, premendo il pulsante START/CANCEL.

Al termine dell'utilizzo, disconnettere la spina elettrica e procedere alla detergenza una volta raffreddate le parti. Quindi riporre l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

6. DETERGENZA E MANUTENZIONE

Il prodotto non necessita di manutenzione, intesa quale sostituzione di parti consumabili o revisioni programmate; di norma è sufficiente procedere alla pulizia puntuale del contenitore e della girante, dopo ogni utilizzo, mediante comune sapone per stoviglie applicato con una spugnetta ed adeguato risciacquo. Non immergere il contenitore e non lavare in lavastoviglie. Ogni operazione di detergenza deve tassativamente essere effettuata con cavo di alimentazione disconnesso e, prima di procedere alla riconnessione, occorre sincerarsi che tutte le parti siano completamente asciutte. Applicare particolare attenzione nella movimentazione della girante, per sua stessa natura piuttosto delicata. Al termine, asciugare con un panno asciutto il contenitore, con attenzione particolare ai contatti elettrici sottostanti.

Evitare in ogni caso detersivi aggressivi, spugne abrasive, lana di ferro o altri detergenti chimici; per la pulizia del corpo dell'apparecchio, utilizzare un panno umido solo quando completamente freddo. Per la base, utilizzare solo un panno asciutto.

7. SUGGERIMENTI PER IL MIGLIORE UTILIZZO

Più il latte è freddo e meglio è	Utilizzare sempre il latte o un'alternativa al latte più fredda e fresca possibile: durante il montaggio si creano infatti milioni di minuscole bollicine d'aria nel liquido. Maggiore è il tempo per il riscaldamento, più aria può essere infusa nel liquido, con immediato miglioramento della qualità della schiuma e minore possibilità di ustioni. Il latte caldo o tiepido monta una pessima schiuma
Non tutte le varianti di latte producono schiuma	Il latte intero produce una schiuma più spessa e cremosa, mentre il latte a basso contenuto di grassi produce bollicine più grandi ed è preferibile per il

	cappuccino. Mentre latte di mandorla, avena o soia possono generare schiuma anche a caldo, il latte di cocco produce schiuma solo a freddo
Crea schiuma con gusto	Prima di avviare l'apparecchio, è possibile aggiungere al latte aromi quali cacao, cannella, cardamomo, noce moscata o altri di preferenza. L'aggiunta di aromi altamente solubili è di norma preferibile
Concedi un break al tuo montalatte	Dopo ogni utilizzo, assicura almeno due minuti di riposo all'apparecchio prima di una nuova preparazione. Il tuo montalatte ti sarà grato garantendoti maggiore durata e minore possibilità di guasto
Usalo anche per la cioccolata	Riempi il contenitore di latte e aggiungi cacao solubile, dolce o amaro. E' il modo più semplice per preparare una cioccolata sopraffina! Non esagerare con la quantità di cacao, per non affaticare l'apparecchio

8. DATI TECNICI

Tensione di alimentazione : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Potenza massima : 500W

Dimensioni esterne (L x A x P) : 15,3x18,2x10,8cm

Peso : 0,695Kg

9. CONFORMITA'

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Montalatte Mod. MILKY (cod. 118360031) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Montalatte Mod. MILKY (cod. 118360031) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Montalatte Mod. MILKY (cod. 118360031) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Montalatte Mod. MILKY (cod. 118360031) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della

Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

10 . GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo

apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasati o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.a., owner of the Melchioni Family brand, thanks you for purchasing this appliance. It is the result of a careful selection of features and the meticulous refinement of details, with the aim of offering a complete, versatile, reliable and high-performance solution for both the occasional and the most demanding users.

This manual contains important information both for the correct use of the appliance and for its safe operation. It is essential to read and understand its contents before performing any operations in order to obtain the best performance from the appliance. Keep this manual even after reading it, as you may need to refer to it in the future.

The Melchioni Family team is at your disposal for any advice, instructions or suggestions.

2. IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT, SAFE USE OF THE APPLIANCE

The following instructions must be read, understood and complied with before commissioning the appliance. They are especially useful for the protection of the safety, physical conditions and security of the operator and persons nearby, as well as for providing valuable information for preventing faults and malfunctions, for prolonging the service life, for reducing energy consumption and for environmental protection.

- The appliance is designed for household and non-intensive use. Any professional use compromises the safety requirement and is a condition for inapplicability of the warranty.
- The appliance is intended for indoor use and protected from inclement weather: use in an outdoor environment compromises the safety requirement and constitutes a potential hazard for the safety of the operator and persons nearby.
- The appliance must not be used if it shows deformations, bulges, cracks in the casing, missing parts or other structural anomalies. If these conditions occur, disconnect the power supply and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be used if it emits unusual noises, foul odours, smoke, vapours or any other type of exhalation not related to the cooking in progress. If these conditions occur, disconnect the power supply and contact qualified technical personnel.
- Slight smoke and a slight burning smell may occur when using the appliance for the first time: this situation is normal and does not constitute a fault or hazard unless it lasts beyond the first few minutes of use.

- The appliance must not be stored or used in excessively humid or dusty environments, in the presence of atmospheres saturated with gas, fumes, in excessive or low temperatures or under direct solar radiation.
- The appliance must not be used in explosive atmospheres, near explosive, combustible, detonating or flammable material (e.g. petrol pumps, gas cylinders, etc.). Such use constitutes a serious risk to the safety of the operator and persons nearby and may cause fires or deflagrations.
- Make sure that each part of the appliance, especially the cord, is placed at a safe distance from heat sources (e.g. electric or gas cookers), both during use and when not in use.
- During use, the appliance must be constantly supervised: do not use it in the absence of operators or persons who can constantly check its correct operation.
- During use, the appliance must be placed at a minimum distance of 20 cm from surrounding objects on each side: this precaution prevents parts from overheating and improves performance.
- Introduce only food material into the appliance; strictly avoid starting the appliance if any non-food material has been introduced.
- Use only the original accessories supplied. The use of non-original accessories could constitute a danger of damage to the appliance as well as a potential health hazard.
- Do not operate the appliance empty or with food material that does not reach at least the MIN mark. Do not keep the appliance running without appropriate density food first being added; introducing excessively dense food can strain the motor to the point of damaging the appliance.
- Do not introduce water or other liquids, except for milk or non-dairy milk alternatives, during operation.
- Do not exceed the MAX filling line, as doing so may result in overflowing and endanger the user and persons nearby.
- Take the utmost care not to touch any part inside the appliance during operation or in the minutes immediately following operation: parts reach temperatures capable of causing burns and physical injury.
- Exercise the utmost caution when moving the appliance containing liquids, especially if hot.
- After each use, allow the appliance to cool down adequately (at least 15 minutes) so that it again reaches a temperature close to ambient temperature. Consecutive uses without cooling or with insufficient cooling can cause premature deterioration or serious damage to the structural elements.
- Do not insert any cooking utensils into the appliance.
- Do not wash any appliance parts in the dishwasher.
- Ensure at least a 3-minute break between uses to prevent the parts from overheating.

- Do not insert any plastic or other material into the appliance while it is in operation that could deform, melt or release substances when heated.
- Avoid touching any structural parts, even external ones, during operation, as some of them could reach high temperatures.
- Do not obstruct air intakes or exhaust ducts: doing so creates potentially dangerous situations as well as significantly worsening the performance of the appliance.
- Periodically check the cleanliness of the underlying ventilation slots: refer to the following chapter on cleaning if dust or dirt accumulation is found.
- Do not cover the appliance with any heat reflective material (e.g. aluminium). Doing so will lead to the appliance overheating, with the possibility of breakdowns and danger to the operator or people nearby.
- Make sure that every part of the appliance has cooled down adequately before storing it.
- Do not use the appliance if one or more of the parts listed in the following chapter are missing or damaged: contact your dealer for repair.
- Periodically check the conditions of the parts making up the appliance, in particular the power cord: if any anomalies are found, refrain from using the appliance and contact qualified technical personnel.
- Do not use abrasive sponges or aggressive detergents for cleaning operations: refer to the following chapter for complete requirements.
- Cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the appliance from the power supply: refer to the following chapter for the relevant requirements.
- The appliance must be connected to a compliant electrical system. The electrical system must have a power rating equal to or greater than that of the appliance and must be earthed.
- Before connecting the plug of the power cord to the socket, make sure that the voltage of your household installation corresponds to the voltage indicated on the appliance and that the appliance is switched off.
- Do not connect the appliance to extension cords, power strips, multi-socket strips, timers, controlled sockets or other devices that can start it up independently.
- If the appliance is not to be used for a prolonged period of time, it is advisable to unplug the power cord from the socket: this will extend the life of the appliance and help reduce energy consumption.
- Do not disconnect the power supply by pulling on the cord: grasp the plug firmly with one hand, place the other hand on the frame of the electrical outlet and disconnect with a quick, sharp movement.
- Before disconnecting the appliance, make sure that it is switched off, unless you need to disconnect it in an emergency situation due to abnormal behaviour as described in this chapter.

- The appliance must be kept out of the reach of children under 8 years of age; in any case make sure that it is not used for play.
- If the appliance is used by children, even if they are over 8 years old, or by persons with reduced cognitive, sensory or motor skills, they must be instructed about the dangers of incorrect use of the appliance and it must be guaranteed that the information has been correctly and fully understood. Adequate supervision must however be ensured.
- Do not use the appliance in the vicinity of liquid accumulations or sources, such as tanks, tubs, showers, sinks, other sanitary fixtures, faucets, pipes, sprinklers, bottles, storage vessels, expansion vessels, watercourses, flowerpots and similar. Do not place containers holding liquids on top of the appliance; make sure that the power cord or electrical plug is never submerged.
- There is no reason to disassemble the appliance, not even after it has been decommissioned. It is composed of parts that could be swallowed by children or persons with reduced cognitive ability.
- Do not carry out any repairs yourself; in the event of a fault, have the appliance inspected by a qualified technician.
- None of the parts of the appliance must be modified under any circumstances: doing so normally constitutes a serious impairment of the safety requirement, a condition for immediate forfeiture of the warranty and does not lead to any increase in performance.
- Do not subject the power cord to excessive bending or kinking: any internal damage to the cable which cannot be detected constitute a serious safety hazard.
- Place the appliance at an adequate distance from moving parts such as curtains, door and window sashes, hatches or similar in order to avoid accidental contact.
- Place the appliance on a flat, stable surface and ensure that it cannot move independently due to gravity or external forces.



- The surfaces of the appliance heat up, at times considerably, during use. Exercise due caution. Do not move it during operation. Wait 30 seconds after use before removing the lid, before moving it or before pouring its contents.

Wait for complete cooling before cleaning.

- Do not remove the lid during use as hot steam or liquids may escape. Operate with due caution when removing the lid to prevent the liquid from overflowing and spilling.
- Use the appliance only when positioned on its base. Do not use different bases or electrical connections that can replace the supplied base.
- Ensure the appliance is switched off before taking it off the base.
- Do not introduce hot or boiling liquids into the appliance, as this constitutes a hazard for the operator and persons nearby and may also damage the appliance.

- Do not introduce ice, whether whole, in cubes or shaved, into the appliance, as doing so constitutes a hazard for the operator and persons nearby and may also damage the appliance.
- Do not use the container to store liquids or other foods.
- Do not place the container in the refrigerator.
- For all doubts regarding connection procedures and use, contact the retailer where the purchase was made.
- Keep this manual for future reference.

3. IDENTIFICATION OF PARTS

Identification of appliance parts



4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

Some preliminary operations are necessary before first use. Proceed as follows:

- Unpack the appliance and check the conditions and completeness of the equipment, as indicated in the previous chapter.
- Keep the packaging for 15 days in case it needs to be returned to the retailer; after this period, dispose of it in accordance with the instructions on the separation of materials indicated on it.

- Read this manual in its entirety, paying particular attention to the instructions for safe use.
- Carefully remove all possible fastening materials from parts, including internal parts.
- Fully remove any stickers from the surface of the appliance.
- Place the appliance on a flat, stable surface, taking care to reserve 10 cm of space on all sides, at the rear and above the appliance for the necessary air circulation.
- Refer to chapter 2 for further details and instructions on appliance positioning and installation.
- Wash the container and impeller in lukewarm water with normal dish soap. Rinse properly and wait until completely dry before proceeding further.
- Place the base on a flat and stable surface.
- Ensure that the cord does not come into contact with hot parts and that it is not subjected to excessive bending or kinking.



- Remove the impeller from the lid, pulling it gently and continuously
- Place and push the impeller into the shaft on the bottom of the container until it stops. It may need to be slightly rotated to align the impeller with the shaft for best assembly.
- Pour milk into the container between the MIN and MAX levels.
- Place the container on the base.
- Connect the power cord to an electrical outlet.
- Start the “Heating and soft froth” program.
- When rotation stops, wait 30 seconds and discard the preparation.
- The appliance is now ready for subsequent use.

5. USING THE APPLIANCE

The appliance is designed to heat drinking milk and possibly froth it to a soft and airy, or else dense and compact froth. Once the appliance has been assembled and the container filled, as explained in the previous chapter, select the desired program by pressing the FUNCTION button (6) repeatedly until the LED indicator corresponding to the desired program lights up, as per the following table:

Symbol	Function	Capacity	Description
	Heating only	75 – 300 ml	This function heats the milk without frothing it. Minimum rotation is guaranteed to avoid the formation of lumps, uneven heating or overheating of the protein component.
	Cold frothing	75 – 150 ml	This function can be used to create a silky foam on top of the milk, without heating it. It can be used with milk and coconut milk.

	Compact froth	75 – 150 ml	This function is used to heat the milk and create a dense, compact froth, ideal for a Cappuccino. It can be used with cow's milk.
	Soft froth	75 – 150 ml	This function is used to heat the milk and create a soft, airy froth, perfect for a Macchiato or Lattè. It can be used with cow's milk.

To start the appliance, press the START/CANCEL button.

When the preparation is complete (from roughly one and two minutes), the impeller stops (if it was rotating) and the LED indicators turn off. Wait 30 seconds before moving the container or removing the lid, then pour the preparation into the desired container. The appliance can be stopped at any time by pressing the START/CANCEL button.

After use, disconnect the electrical power cord and clean once all the parts have cooled. Then stow the appliance in a clean and dry place.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

The product does not require maintenance, or rather the replacement of consumable parts or scheduled overhaul. As a rule, it is sufficient to clean the container and impeller after every use, using common dish soap applied with a sponge and adequate rinsing. Do not submerge the container and do not wash in the dishwasher. All cleaning must absolutely be carried out with the power cord disconnected and, before reconnecting, you must ensure that all parts are completely dry. Take particular care when handling the impeller due to its delicate nature. At the end, dry the container with a dry cloth, paying particular attention to the electrical contacts underneath.

In any case, avoid aggressive detergents, abrasive sponges, iron wool or other chemical cleaners. For cleaning the body of the appliance, use a damp cloth only when completely cold. Use only a dry cloth on the base.

7. RECOMMENDATIONS FOR BEST USE

The colder the milk, the better it is.	Always use only milk or a milk alternative as cold and fresh as possible: millions of tiny air bubbles, in fact, are formed during frothing. The longer the heating time, the more air can be infused into the liquid, instantly improving the quality of the froth and reducing the possibility of burns. Hot or lukewarm milk results in poor frothing.
Not all types of milk produce froth.	Whole milk produces a thick and creamy froth, whereas low-fat milk produces larger bubbles and is preferable for cappuccinos. While almond, oat or soya milk can produce froth even if frothed when hot, coconut milk produces froth only if frothed when cold.
Make froth with flavour	Before starting the appliance, flavourings can be added to the milk such as cocoa, cinnamon, cardamom, nutmeg or others at will. The addition of highly soluble flavourings is generally preferable.
Do not use the milk frother continuously.	After each use, let the appliance rest for at least two minutes before each new preparation. Your milk frother will thank you, ensuring a longer service life and less chance of malfunction.

Use it for chocolate too.	Fill the milk container and add either sweet or bitter instant cocoa powder. It's the easiest way to prepare an exquisite chocolate milk! Don't add too much cocoa so as not to strain the appliance.
---------------------------	---

8. TECHNICAL DATA

Power supply voltage : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Maximum power : 500 W

External dimensions (L x H x D) : 15.3x18.2x10.8cm

Weight : 0.695Kg

9. PRODUCT COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product Milk frother Mod. MILKY (cod. 118360031) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product Milk frother Mod. MILKY (cod. 118360031) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product Milk frother Mod. MILKY (cod. 118360031) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product Milk frother Mod. MILKY (cod. 118360031) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

10. PRODUCT WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if repairability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni S.p.a., titular de la marca Melchioni Family, le agradece por la compra de este aparato. El mismo constituye el resultado de una atenta selección de las características y de una meticulosa obra de perfeccionamiento de los detalles, con el objetivo de ofrecer una solución completa, versátil, confiable y de rendimiento tanto al usuario ocasional como al más exigente.

Este manual contiene información importante, tanto en relación con el uso correcto del aparato, como con su uso seguro. Es esencial leer y comprender su contenido antes de realizar cualquier operación, para que pueda obtener el mejor rendimiento del aparato. Conserve este manual incluso después de su lectura, ya que podría ser necesario consultarlo incluso en el futuro.

El equipo Melchioni Family está a su disposición por eventuales consejos, indicaciones y sugerencias.

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE A EFECTOS DEL USO CORRECTO Y SEGURO DEL APARATO

Las siguientes indicaciones deben ser leídas, comprendidas y respetadas obligatoriamente antes de la puesta en servicio del aparato. Estas son útiles en particular para proteger el bienestar, la integridad física y la seguridad del operador y de las personas circundantes, además de que proporcionan indicaciones útiles para la prevención de averías y fallas, para prolongar la vida operativa y para contener el consumo energético para favorecer la protección del ambiente.

- El aparato está diseñado para un uso doméstico y no intensivo. Cualquier uso de tipo profesional compromete el requisito de seguridad y es condición para la inaplicabilidad de la garantía
- El aparato está previsto para uso en interiores y protegido de la intemperie: el uso en ambiente abierto compromete el requisito de seguridad y constituye un peligro potencial para la seguridad del operador y de las personas circundantes
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que estén presentes deformaciones, protuberancias, grietas en la carcasa, partes faltantes y otras anomalías estructurales. Al verificarse dichas condiciones, desconecte la alimentación eléctrica y diríjase a personal técnico cualificado

- El aparato no debe ser utilizado en caso de que emita ruidos inusuales, malos olores, humo, vapores o cualquier otro tipo de emanación no atribuibles a la cocción en curso. Al verificarse dichas condiciones, desconecte la alimentación eléctrica y diríjase a personal técnico cualificado
- Un poco de humo y un ligero olor a quemado pueden verificarse con motivo del primer uso del aparato: esta situación es normal y no constituye ninguna condición de avería o peligro, a menos que perdure más allá de los primeros minutos de uso
- El aparato no debe ser depositado o utilizado en ambientes excesivamente húmedos o polvorientos, en presencia de atmósferas saturadas de gas, humos, temperaturas excesivas o demasiado bajas o bajo radiación solar directa
- El aparato no debe ser utilizado en atmósferas explosivas, cerca de material explosivo, combustible, detonante o inflamable (p. ej., bombas de gasolina, bombonas de gas, etc.); este uso constituye un perjuicio grave para la seguridad del operador y de las personas circundantes y puede ser causa de incendios o deflagraciones
- Verifique que cada una de las partes del aparato, en especial, el cable, estén conectadas a una distancia debida de fuentes de calor (p. ej., quemadores encendidos eléctricos o de gas), tanto durante el uso como en los momentos de no utilización
- Durante el uso, el aparato debe estar constantemente vigilado: no lo utilice en ausencia de operadores o personas que puedan verificar con constancia el funcionamiento correcto
- Durante el uso, el aparato debe ser colocado a una distancia mínima de 20 cm de los objetos circundantes en cada lado: esta precaución evita sobrecalentamientos de las partes y mejora los rendimientos
- Introduzca en el aparato exclusivamente material alimentario; evite estrictamente la puesta en marcha del aparato siempre que se haya introducido material no específicamente alimentario
- Utilice solo los accesorios originales suministrados; el uso de accesorios no originales podría constituir peligro de daño del aparato, además de potencial perjuicio para la salud
- No haga funcionar el aparato en vacío o con una cantidad de material alimentario insuficiente, al menos hasta alcanzar la marca que está indicada con MIN; no lo mantenga en funcionamiento sin que se haya introducido material alimentario de densidad adecuada; la introducción de alimentos excesivamente densos puede exigir el motor hasta dañar el aparato
- No introduzca agua durante el funcionamiento ni otros líquidos que no sean leche o alternativas de la leche
- No exceda la línea de llenado marcada con MAX: dicha conducta puede provocar desbordamientos y constituir un peligro para el usuario y las personas que lo rodean

- Preste la máxima atención a no tocar ninguna parte interna del aparato durante el funcionamiento o en los minutos inmediatamente siguientes: estas alcanzan temperaturas capaces de provocar quemaduras y lesiones físicas
- Preste la máxima atención en caso de desplazamiento del aparato cuando contenga líquidos, especialmente si están calientes
- Después de cada uso, garantice un adecuado período de enfriamiento al aparato (al menos 15 minutos), para que alcance nuevamente una temperatura cercana a la ambiental. Varios usos seguidos sin enfriamiento o con enfriamiento insuficiente pueden provocar deterioro precoz o daños graves de los elementos estructurales
- No inserte ningún utensilio de cocina en el aparato
- No lave ninguna parte del aparato en lavavajillas
- Después de dos usos consecutivos, garantizar al menos tres minutos de parada, con el fin de evitar el sobrecalentamiento de las partes
- No introduzca en el aparato en funcionamiento ningún objeto de plástico u otro material que pueda deformarse, derretirse o transmitir sustancias en caso de calentamiento
- Evite tocar partes estructurales externas durante el funcionamiento, ya que algunas de ellas podrían alcanzar altas temperaturas
- No obstruya las tomas de aire o los conductos de expulsión del aire: este conducto crea situaciones de peligro potencial, además de que empeora sensiblemente los rendimientos del aparato
- Verifique periódicamente la limpieza de las ranuras de ventilación de abajo: siempre que se muestren acumulaciones de polvo o suciedad, consulte el capítulo siguiente para la limpieza
- No revista el aparato con ningún material termorreflectante (p. ej., aluminio); esta conducta implica el sobrecalentamiento del aparato, con posibilidad de averías y peligro para el operador o las personas circundantes
- Antes de guardarlo, asegúrese de que cada parte del aparato se haya enfriado adecuadamente
- No utilice el aparato en caso de que una o varias partes entre las que se enumeran en el siguiente capítulo falten o sean dañadas: diríjase al propio revendedor para el restablecimiento
- Verifique periódicamente la integridad de las partes que componen el aparato, en particular el cable de alimentación: siempre que se encuentren anomalías, absténgase del uso y diríjase a personal técnico cualificado
- Para las operaciones de limpieza, no utilice esponjas abrasivas o detergentes agresivos: consulte el siguiente capítulo para las prescripciones completas

- Las operaciones de limpieza deben ser realizadas teniendo cuidado de desconectar el aparato de la alimentación: consulte el siguiente capítulo para las relativas prescripciones
- El aparato debe estar conectado a un sistema eléctrico que cumpla con las normativas. El sistema eléctrico debe poseer una potencia nominal igual o superior a la del aparato, y debe estar equipado con puesta a tierra
- Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje del propio sistema doméstico se corresponda con el indicado en el aparato y que este mismo esté apagado
- No conecte el aparato con prolongaciones, regletas eléctricas, tomas múltiples, temporizadores, tomas controladas u otros dispositivos que puedan ponerlo en marcha autónomamente
- Siempre que el aparato no sea utilizado por un periodo de tiempo prolongado, es necesario desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente: esta precaución prolonga su vida útil y contribuye a reducir su consumo energético
- No desconecte la alimentación tirando del cable: sujete firmemente el enchufe con una mano, apoye la otra mano al marco de la toma eléctrica y desconecte con un movimiento rápido y seco
- Antes de desconectar el aparato, compruebe que esté apagado, a menos que la desconexión se produzca en una situación de emergencia por comportamientos anómalos como se indica en este capítulo
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños de edad inferior a los 8 años: asegúrese en todo caso que no se utilice para juegos
- Siempre que el aparato sea utilizado por niños, incluso de edad superior a los 8 años, o personas con reducidas capacidades cognitivas, sensoriales o motrices, estas deben ser instruidas relativamente sobre los peligros derivados del uso incorrecto del aparato y se debe asegurar que la información se haya recibido y comprendido correcta y completamente; de todos modos, se debe asegurar la supervisión adecuada
- No utilice el aparato cerca de acumulaciones o fuentes de líquidos, como tanques, bandejas, duchas, lavabos, otros sanitarios, grifos, tuberías, irrigadores, botellas, vasos de acumulación, vasos de expansión, cursos de agua, macetas de flores y similares; no coloque recipientes que contengan líquidos sobre el aparato; verifique que también el cable de alimentación o el enchufe eléctrico nunca estén sumergidos
- No hay razón para desarmar el aparato, ni siquiera después de su cesión; este está compuesto por partes que podrían ser ingeridas por niños o personas con reducidas capacidades cognitivas
- No proceda de manera independiente con ningún tipo de eventual reparación; en caso de avería, haga revisar el aparato a personal técnico cualificado

- El aparato no debe ser modificado en ningún caso en ninguna de sus partes: esta conducta constituye como norma una grave alteración del requisito de seguridad, condición para la inmediata anulación de la garantía y no implica ningún incremento de rendimiento
- No someta el cable de alimentación a pliegues excesivos o estrangulamientos: si hubiera daños internos en el cable que no se advierten constituirían un grave peligro para la seguridad
- Coloque el aparato a una distancia adecuada de partes que podrían moverse autónomamente como cortinas, puertas batientes y ventanas, escotillas o similares, con el fin de evitar el contacto fortuito
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable y verifique que no pueda moverse independientemente por gravedad o fuerzas externas



- Las superficies del aparato se calientan, incluso sensiblemente, durante el uso. Preste la debida atención. No lo mueva durante el funcionamiento. Espere 30 segundos después de su uso antes de retirar la tapa, antes de moverla

o antes de verter su contenido. Espere a que se enfríe por completo antes de proceder a la limpieza

- No retire la tapa durante el uso, ya que puede haber fugas de vapor o líquido caliente. Opere con la debida precaución en la extracción de la tapa con el fin de evitar desbordamientos y fugas de líquido
- Utilice el aparato solo cuando esté colocado en su base: no utilice bases diferentes o conexiones eléctricas que puedan sustituir la base suministrada
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de retirarlo de la base
- No introduzca líquidos calientes o hirviendo en el aparato: esta conducta constituye un peligro para el operador y las personas que lo rodean y podría dañar el aparato.
- No introduzca hielo, entero, en cubos o picado en el aparato: esta conducta constituye un peligro para el operador y las personas que lo rodean y puede dañar el aparato.
- No utilice el recipiente para almacenar líquidos u otros alimentos
- No guarde el recipiente en el frigorífico
- Para cualquier duda sobre los métodos de conexión o uso, comuníquese con el distribuidor donde se realizó la compra
- Conserve el presente manual para eventuales referencias futuras

3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Identificación de las partes del aparato

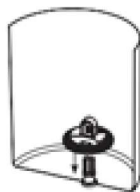


4. PUESTA EN SERVICIO Y PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Antes de proceder con el primer uso; se requieren algunas operaciones preliminares. Proceda de la siguiente manera:

- Desembale el aparato y verifique la integridad y exhaustividad del suministro, como se indica en el presente capítulo
- Conserve el embalaje durante 15 días, con el fin de reponerlo en caso de necesidad de restitución al revendedor; al transcurrir este periodo, elimínelo respetando las prescripciones sobre la separación de los materiales que figuran en este
- Lea totalmente el presente manual, con particular atención a las prescripciones para su uso seguro
- Remueva con atención todos los eventuales materiales de fijación de las partes, incluso internas
- Remueva completamente eventuales pegatinas presentes en las superficies del aparato
- Posicione el aparato en una superficie plana y estable, teniendo cuidado de reservar 10 cm de espacio en todos los lados, en la parte trasera y sobre el aparato, para favorecer la circulación necesaria del aire

- Consulte el cap. 2 para más detalles y prescripciones sobre el posicionamiento e instalación del aparato
- Lave el recipiente y el rotor en agua tibia con detergente normal para la vajilla; enjuague adecuadamente y espere el secado completo antes de seguir adelante
- Apoye la base en una superficie plana y estable
- Verifique que el cable no entre en contacto con partes calientes y que no esté sometido a excesivos pliegues o estrangulamientos



- Retire el rotor de la tapa con una tracción suave y continua
- Apoye y empuje el rotor en el eje al fondo del recipiente hasta que se detenga: puede ser necesaria una rotación mínima para alinear el rotor con el eje y obtener el mejor montaje
- Introduzca leche en el recipiente entre los niveles MIN y MAX
- Apoye el recipiente en la base
- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de alimentación
- Inicie el programa «Calentamiento y espuma suave»
- Al final de la rotación, espere 30 segundos y vierta la preparación.
- El aparato está listo para usos futuros

5. USO DEL APARATO

El aparato está diseñado para calentar la leche de consumo y, si es necesario, montarla a elección con una espuma suave y voluminosa o densa y compacta. Después de montar el aparato y llenar el recipiente como se describe en el capítulo anterior, seleccione el programa deseado pulsando sucesivamente el botón FUNCTION (6) hasta que se ilumine la indicación luminosa LED del programa deseado, como se muestra en la siguiente tabla:

Símbolo	Función	Capacidad	Descripción
	Solo calentamiento	75 – 300 ml	Esta función calienta la leche sin generar espuma. Se garantiza una rotación mínima para evitar la formación de grumos, calor desigual o sobrecalentamiento de la parte proteica.
	Montaje en frío	75 – 150 ml	Con esta función es posible crear una espuma de tipo sedoso en la parte superior de la leche, sin calentarla. Se puede utilizar con leche y leche de coco
	Montaje con espuma compacta	75 – 150 ml	Con esta función se calienta la leche y se crea una espuma densa y compacta, ideal para el capuchino. Se puede utilizar con leche de vaca
	Montaje con espuma suave	75 – 150 ml	Con esta función se calienta la leche y se crea una espuma suave y voluminosa, perfecta para cortar el café o para hacer un manchado (<i>latte macchiato</i>). Se puede utilizar con leche de vaca

Para poner en marcha el aparato, pulse el botón START/CANCEL.

Al final de la preparación (de uno a dos minutos aproximadamente), la eventual rotación del rotor se detiene y las indicaciones LED se apagan. Espere 30 segundos antes de mover el recipiente o retirar la tapa y, a continuación, vierta el preparado en el recipiente deseado.

Puede detener el funcionamiento del aparato en cualquier momento pulsando el botón START/CANCEL.

Al final del uso, desconecte el enchufe eléctrico y proceda a la limpieza una vez que las piezas se hayan enfriado. A continuación, guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El producto no necesita mantenimiento, entendido como sustitución de partes consumibles o revisiones programadas, como norma es suficiente proceder con la limpieza puntual del recipiente y del rotor, después de cada uso, con jabón para vajillas aplicado con una esponja y su adecuado enjuague. No sumerja el recipiente ni lo lave en el lavavajillas. Cada operación de limpieza debe ser obligatoriamente realizada con cable de alimentación desconectado y, antes de proceder con la reconexión, es necesario asegurarse de que todas las partes estén completamente secas. Preste especial atención en la manipulación del rotor, por su propia naturaleza bastante delicada. Al final, seque con un paño seco el recipiente, prestando especial atención a los contactos eléctricos de abajo.

Evite siempre detergentes agresivos, esponjas abrasivas, lana de vidrio u otros detergentes químicos; para la limpieza del cuerpo del aparato, utilizar un paño húmedo solo cuando esté completamente frío. Para la base, utilice solamente un paño seco.

7. CONSEJOS PARA EL MEJOR USO

Cuanto más fría esté la leche, mejor	Siempre use leche o una alternativa a la leche lo más fría y fresca posible: durante el montaje se crean millones de pequeñas burbujas de aire en el líquido. Cuanto mayor sea el tiempo de calentamiento, más aire se puede infundir en el líquido, con una mejora inmediata de la calidad de la espuma y menos posibilidades de quemaduras. La leche caliente o tibia monta una mala espuma
No todas las variantes de leche producen espuma	La leche entera produce una espuma más espesa y cremosa, mientras que la leche baja en grasa produce burbujas más grandes y es preferible para el capuchino. Mientras que la leche de almendras, avena o soja puede generar espuma incluso en caliente, la leche de coco solo produce espuma en frío
Crea espuma con sabor	Antes de poner en marcha el aparato, es posible añadir a la leche aromas como cacao, canela, cardamomo, nuez moscada u otros de preferencia. La adición de aromas altamente solubles son los preferidos
Concede un descanso a tu montador de leche	Después de cada uso, garantice al menos dos minutos de descanso al aparato antes de una nueva preparación. Tu montador de leche te lo agradecerá, garantizándote una mayor duración y una menor posibilidad de avería

Úsalo también para el chocolate	Llena el recipiente con leche y añade cacao soluble, dulce o amargo. ¡Es la forma más fácil de preparar un chocolate superfino! No exagere con la cantidad de cacao, para no exigir al aparato
---------------------------------	--

8. DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Potencia máxima : 500 W

Dimensiones externas (L x A x P) : 15,3 x 18,2 x 10,8 cm

Peso : 0,695 kg

9. CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto Vaporizador de leche Mod. MILKY (cod. 118360031) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Vaporizador de leche Mod. MILKY (cod. 118360031) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Vaporizador de leche Mod. MILKY (cod. 118360031) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Vaporizador de leche Mod. MILKY (cod. 118360031) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

10. LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea. Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía. En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía. La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

1. NOTE D'INTRODUCTION

Melchioni S.p.a., propriétaire de la marque Melchioni Family, vous remercie pour l'achat de cet appareil. Il représente le résultat d'une sélection attentive des caractéristiques et d'un méticuleux travail des détails, dans le but d'offrir une solution complète, polyvalente, fiable et performante tant pour l'utilisateur occasionnel que pour celui plus exigeant.

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Il est essentiel de lire et de comprendre son contenu avant d'effectuer toute opération, afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil. Conserver ce manuel même après l'avoir lu, il pourrait vous être utile pour vous y référer à l'avenir.

L'équipe de Melchioni Family est à votre disposition pour tout conseil, indication et suggestion.

2. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION CORRECTE ET EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les instructions suivantes doivent être lues, comprises et respectées avant la mise en marche de l'appareil. Elles sont particulièrement utiles pour la sûreté, l'intégrité physique et la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, et fournissent des informations précieuses pour prévenir les pannes et les dysfonctionnements, pour prolonger la durée de vie utile, pour réduire la consommation d'énergie et pour favoriser la protection de l'environnement.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non intensif. Toute utilisation professionnelle compromet l'exigence de sécurité et entraîne l'inapplicabilité de la garantie.
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'abri des intempéries : l'utilisation en plein air compromet l'exigence de sécurité et constitue un danger potentiel pour la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de déformations, gonflements, fissures de la coque, pièces manquantes et autres anomalies structurelles. Si ces conditions se

présentent, débrancher l'alimentation électrique et contacter du personnel technique qualifié.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il émet des bruits inhabituels, des mauvaises odeurs, de la fumée, des vapeurs ou tout autre type d'exhalaison non liée à la cuisson en cours. Si ces conditions se présentent, débrancher l'alimentation électrique et contacter du personnel technique qualifié.

- Une légère fumée et une légère odeur de brûlé peuvent se dégager lors de la première utilisation de l'appareil : cette situation est normale et ne constitue pas une condition de panne ou de danger, sauf si elle persiste au-delà des premières minutes d'utilisation.

- L'appareil ne doit pas être rangé ou utilisé dans des environnements excessivement humides ou poussiéreux, en présence d'atmosphères saturées de gaz, de fumées, de températures excessives ou trop basses ou sous rayonnement solaire direct.

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, à proximité de matériaux explosifs, combustibles, détonants ou inflammables (par ex, pompes à essence, bouteilles de gaz, etc.) ; une telle utilisation nuit gravement à la sécurité de l'opérateur et des personnes autour et peut provoquer des incendies ou des explosions.

- Veiller à ce que chaque partie de l'appareil, en particulier le câble, soit placée à une certaine distance des sources de chaleur (par ex. des cuisinières électriques ou à gaz), aussi bien pendant l'utilisation que lors des moments d'inutilisation.

- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être surveillé en permanence : ne pas utiliser l'appareil en l'absence d'opérateurs ou de personnes pouvant vérifier en permanence son bon fonctionnement.

- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé à une distance minimale de 20 cm de chaque côté des objets environnants : cette précaution permet d'éviter la surchauffe des pièces et d'améliorer les performances.

- Introduire exclusivement des produits alimentaires dans l'appareil ; éviter formellement de démarrer l'appareil en cas d'introduction de matériel qui ne serait pas strictement alimentaire.

- Utiliser uniquement les accessoires originaux fournis ; l'utilisation d'accessoires non originaux pourrait constituer un risque d'endommagement de l'appareil, ainsi qu'un danger potentiel pour la santé.

- Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide ou avec une quantité alimentaire insuffisante au moins jusqu'à ce que le repère MIN soit atteint ; ne pas laisser fonctionner l'appareil sans que des aliments à la densité appropriée n'aient été introduits ; l'introduction d'aliments trop denses peut solliciter le moteur au point d'endommager l'appareil.

- Ne pas introduire d'eau pendant le fonctionnement ni d'autres liquides qui ne soient pas du lait ou des alternatives au lait de vache.

- Ne pas excéder la ligne de remplissage indiquée par MAX : cela pourrait provoquer des débordements et représenter un danger pour l'utilisateur et les personnes autour.

- Faire très attention à ne pas toucher les parties internes de l'appareil pendant son fonctionnement ou dans les minutes qui suivent son arrêt : elles atteignent des températures pouvant provoquer des brûlures et des lésions physiques
- Faire très attention en cas de déplacement de l'appareil quand il contient des liquides, spécialement lorsqu'ils sont chauds.
- Après chaque utilisation, laisser l'appareil refroidir suffisamment (au moins 15 minutes) pour qu'il retrouve une température proche de la température ambiante. L'utilisation consécutive sans refroidissement ou avec un refroidissement insuffisant peut entraîner une détérioration prématurée ou de graves dommages aux éléments structurels
- Ne pas insérer d'ustensile de cuisine dans l'appareil.
- Ne pas laver de pièce de l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Garantir au moins trois minutes d'arrêt entre deux utilisations consécutives afin d'éviter une surchauffe des pièces.
- Ne pas introduire dans l'appareil en marche des objets en plastique ou autre matériau qui pourraient se déformer, fondre ou dégager des substances sous l'effet de la chaleur.
- Éviter également de toucher les parties structurelles externes pendant le fonctionnement, car certaines d'entre elles peuvent atteindre des températures élevées.
- Ne pas obstruer les prises d'air ou les conduites d'évacuation de l'air : un tel comportement crée des situations potentiellement dangereuses et réduit considérablement les performances de l'appareil.
- Vérifier régulièrement la propreté des fentes d'aération au-dessous : en cas d'accumulation de poussière ou de saleté, se référer au chapitre suivant pour le nettoyage.
- Ne pas recouvrir l'appareil d'un matériau réfléchissant la chaleur (par ex, l'aluminium) ; cela provoquerait une surchauffe de l'appareil, pouvant créer des défaillances et un danger pour l'opérateur ou les personnes environnantes.
- Avant d'être rangé, s'assurer que toutes les parties de l'appareil ont suffisamment refroidi
- Ne pas utiliser l'appareil si une ou plusieurs des pièces énumérées dans le chapitre suivant sont manquantes ou endommagées : contacter le revendeur pour les réparer.
- Vérifier périodiquement l'intégrité des pièces qui composent l'appareil, en particulier le cordon d'alimentation : en cas d'anomalie, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à des techniciens qualifiés.
- Pour les opérations de nettoyage, ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de détergents agressifs : se référer au chapitre suivant pour des instructions complètes.

- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées en prenant soin de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique : se référer au chapitre suivant pour les instructions correspondantes.
- L'appareil doit être raccordé à un système électrique conforme. Le système électrique doit avoir une puissance nominale égale ou supérieure à celle de l'appareil et doit être doté d'une mise à la terre.
- Avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation à la prise de courant, s'assurer que la tension du système domestique corresponde à la tension indiquée sur l'appareil et que ce dernier soit éteint.
- Ne pas brancher l'appareil sur des rallonges, des multiprises, des blocs multiprises, des minuteriers, des prises commandées ou d'autres dispositifs qui peuvent le démarrer de manière autonome.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant : cela prolongera la durée de vie de l'appareil et contribuera à réduire la consommation d'énergie.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon : saisir fermement la fiche d'une main, placer l'autre main sur le cadre de la prise électrique et la débrancher d'un geste vif et rapide.
- Avant de débrancher l'appareil, vérifier qu'il soit éteint, à moins que le débranchement ait lieu dans une situation d'urgence due à un comportement anormal tel que décrit dans ce chapitre.
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans ; dans tous les cas, veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé pour jouer.
- Si l'appareil est utilisé par des enfants même de plus de 8 ans ou par des personnes dont les capacités cognitives, sensorielles ou motrices sont réduites, il est nécessaire d'informer ces personnes sur les dangers découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil et de s'assurer que les informations aient été correctement et entièrement comprises ; une surveillance adéquate doit être toutefois garantie.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'accumulations ou de sources de liquides, telles que réservoirs, baignoires, douches, éviers, autres installations sanitaires, robinets, tuyaux, arroseurs, bouteilles, récipients de stockage, vases d'expansion, cours d'eau, pots de fleurs et autres ; ne pas placer de récipients contenant des liquides au-dessus de l'appareil ; veiller à ce que le cordon d'alimentation ou la fiche électrique ne soient jamais immergés.
- Il n'y a aucune raison de démonter l'appareil, même après sa mise hors service ; celui-ci est constitué de pièces qui pourraient être avalées par des enfants ou des personnes ayant des capacités cognitives réduites.
- Ne pas effectuer de réparation soi-même ; en cas de panne, faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié.

- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié dans l'une ou l'autre de ses parties : un tel comportement constitue généralement une atteinte grave à l'exigence de sécurité, une condition d'annulation immédiate de la garantie et n'entraîne aucune augmentation des performances.
- Ne pas soumettre le cordon d'alimentation à des pliures excessives ou à des étranglements : toute fissure interne du cordon non détectable constitue un grave danger pour la sécurité.
- Placer l'appareil à une certaine distance d'éléments mobiles tels que les rideaux, les châssis de portes et de fenêtres, les trappes ou autres, afin d'éviter tout contact accidentel.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable et vérifier qu'il ne puisse pas bouger sous l'effet de la gravité ou de forces extérieures



- Les surfaces de l'appareil chauffent même sensiblement durant l'utilisation. Faire preuve de prudence. Ne pas le déplacer durant le fonctionnement. Attendre 30 secondes après l'utilisation avant de retirer le couvercle, avant de le déplacer ou d'en déverser le contenu. Attendre le refroidissement complet avant de procéder au nettoyage.
- Ne pas retirer le couvercle durant l'utilisation car cela pourrait provoquer des fuites de vapeur ou de liquide chaud. Retirer avec prudence le couvercle afin d'empêcher des débordements et des déversements de liquide.
- Utiliser l'appareil seulement quand il est placé sur sa base : ne pas utiliser de bases différentes ou des branchements électriques qui peuvent remplacer la base fournie.
- S'assurer que l'appareil soit éteint avant de le retirer de la base.
- Ne pas introduire de liquides chauds ou bouillants dans l'appareil : cela constitue un danger pour l'opérateur et les personnes autour et cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas introduire de glace, entière ou sous forme de glaçons ou glace pilée dans l'appareil : cela constitue un danger pour l'opérateur et les personnes autour et cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser le récipient pour stocker des liquides ou d'autres aliments.
- Ne pas mettre le récipient au réfrigérateur.
- Contacter le revendeur auprès duquel l'achat a été effectué en cas de doute sur les modalités de branchement ou d'utilisation.
- Conserver le présent manuel pour toute référence future.

3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

Identification des pièces de l'appareil



- 1 – Couvercle
- 2 – Spirale
- 3 – Poignée
- 4 – Base
- 5 – Bouton de démarrage/arrêt
- 6 – Bouton sélection programme
- 7 – Récipient

4. MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

Avant de procéder à la première utilisation, certaines opérations préliminaires sont nécessaires. Suivre ces étapes :

- Déballez l'appareil et vérifiez l'intégrité et l'intégralité de l'équipement, comme indiqué au chapitre précédent.
- Conserver l'emballage pendant 15 jours, afin de le remballer en cas de restitution au revendeur ; après cette période, l'emballage doit être éliminé conformément aux instructions de tri sélectif des matériaux imprimées dessus.
- Lire ce manuel dans son intégralité, en prêtant une attention particulière aux instructions pour une utilisation en toute sécurité.
- Retirer soigneusement l'éventuel matériel de fixation des pièces, y compris les pièces internes.
- Retirer complètement tous les adhésifs éventuellement présents à la surface de l'appareil.
- Positionner l'appareil sur une surface plane et stable, en veillant à réserver un espace de 10 cm de chaque côté, à l'arrière et au-dessus de l'appareil afin de faciliter la circulation de l'air.

- Se référer au chapitre 2 pour plus de détails et d'autres instructions sur le positionnement et l'installation de l'appareil.
- Laver le récipient et la spirale à l'eau tiède avec du liquide vaisselle normal ; rincer correctement et attendre qu'ils soient complètement secs avant de les réutiliser.
- Poser la base sur une surface plate et stable.
- Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des pièces chaudes et qu'il ne soit pas soumis à des pliures excessives ou à des étranglements.



- Retirer la spirale du couvercle en tirant délicatement et de manière continue dessus.
- Poser et pousser la spirale dans l'arbre situé au fond du récipient jusqu'à sa butée : une petite rotation pourrait être nécessaire pour aligner la spirale avec l'arbre et obtenir un meilleur assemblage.
- Introduire le lait dans le récipient entre les niveaux MIN et MAX.
- Poser le récipient sur la base.
- Brancher le cordon d'alimentation à une prise électrique alimentée.
- Démarrer le programme « Chauffage et mousse légère ».
- Une fois la rotation terminée, attendre 30 secondes, la préparation est prête.
- L'appareil est prêt pour d'autres utilisations.

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil a été conçu pour chauffer le lait alimentaire et éventuellement le monter au choix avec une mousse légère et volumineuse ou dense et compacte. Après avoir assemblé l'appareil et rempli le récipient comme décrit au chapitre précédent, sélectionner le programme souhaité avec les pressions successives du bouton FUNCTION (6) jusqu'à ce que l'indication lumineuse LED du programme choisi s'allume comme sur le tableau suivant :

Symbole	Fonction	Capacité	Description
	Chauffage exclusivement	75 – 300 ml	Cette fonction chauffe le lait sans générer de mousse. Une rotation minimum est garantie pour éviter la formation de grumeaux, une chaleur non homogène ou une surchauffe de la partie protéique.
	Montage à froid	75 – 150 ml	Il est possible de créer une mousse de type soyeuse au sommet du lait sans le chauffer avec cette fonction. Utilisation possible avec du lait et du lait de coco
	Montage avec mousse compacte	75 – 150 ml	Le lait est chauffé et une mousse dense et compacte est créée avec cette fonction, c'est idéal pour préparer un capuccino. Utilisation possible avec du lait de vache

	Montage avec mousse légère	75 – 150 ml	Le lait est chauffé et une mousse légère et volumineuse est créée, c'est parfait pour un café au lait ou pour un lait macchiato. Utilisation possible avec du lait de vache
--	----------------------------	-------------	---

Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton START/CANCEL.

Une fois la préparation terminée (après une ou deux minutes environ), la spirale arrête de tourner et les indications LED s'éteignent. Attendre 30 secondes avant de déplacer le récipient ou retirer le couvercle, puis verser la préparation dans le récipient souhaité.

Il est possible d'arrêter le fonctionnement de l'appareil à tout moment en appuyant sur le bouton START/CANCEL.

Après l'utilisation, débrancher la fiche électrique et nettoyer les pièces quand elles sont refroidies. Puis ranger l'appareil dans un lieu propre et sec.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le produit ne nécessite pas d'entretien, entendu comme remplacement des pièces consommables ou comme révisions programmées ; en règle générale, il suffit de nettoyer régulièrement le récipient et la spirale, après chaque utilisation, avec du liquide vaisselle commun appliqué à l'aide d'une éponge et de rincer adéquatement. Ne pas immerger le récipient et ne pas le laver au lave-vaisselle. Chaque opération de nettoyage doit impérativement être effectuée avec le câble d'alimentation débranché et, avant de le rebrancher, contrôler que toutes les pièces soient complètement sèches. Faire particulièrement attention lorsque vous déplacez la spirale en raison de sa nature plutôt délicate. Enfin, sécher le récipient avec un chiffon sec en faisant particulièrement attention aux contacts électriques placés au-dessous.

Dans tous les cas, éviter les détergents agressifs, les éponges abrasives, la laine de fer ou d'autres nettoyeurs chimiques ; pour nettoyer le corps de l'appareil, utiliser un chiffon humide uniquement lorsqu'il est complètement froid. Pour la base, utiliser seulement un chiffon sec.

7. CONSEILS POUR UNE MEILLEURE UTILISATION

Plus le lait est froid, mieux c'est.	Toujours utiliser du lait ou une alternative au lait le plus froid et le plus frais possible : en effet, des millions de minuscules bulles d'air se créent dans le liquide durant le montage. Plus on chauffe le lait plus l'air est infusé dans le liquide ce qui améliore immédiatement la qualité de la mousse et réduit la possibilité de brûlures. Le lait chaud ou tiède crée une mauvaise mousse.
Pas tous les types de lait produisent de la mousse.	Le lait entier produit une mousse plus épaisse et crémeuse alors qu'un lait à faible teneur en matières grasses produit des bulles plus grandes ce qui est préférable pour un cappuccino. Alors que le lait d'amande, d'avoine ou de soja peut générer une mousse même à chaud, le lait de coco produit de la mousse exclusivement à froid.

Créez une mousse savoureuse	Avant d'allumer l'appareil, il est possible d'ajouter des arômes au lait comme du cacao, de la cannelle, du cardamome, de la noix de muscade ou des arômes de votre choix. L'ajout d'arômes hautement solubles est généralement préférable.
Faites faire une pause à votre mousser à lait	Après chaque utilisation, attendre au moins deux minutes avant une nouvelle préparation de l'appareil. Votre mousser à lait vous en sera reconnaissant en garantissant une meilleure durée de fonctionnement et moins de risque de tomber en panne.
Utilisez-le même pour une préparation chocolatée.	Remplissez le récipient de lait et ajoutez du cacao en poudre, sucré ou amer. C'est la façon la plus simple pour préparer un chocolat extrafin ! N'exagérez pas avec le cacao pour ne pas fatiguer l'appareil.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220 – 240 VAC 50 – 60 Hz

Puissance maximale : 500 W

Dimensions extérieures (L x H x P) : 15,3x18,2x10,8 cm

Poids : 0,695 Kg

9. CONFORMITÉ DES PRODUITS

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Mousseur à lait Mod. MILKY (cod. 118360031) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Mousseur à lait Mod. MILKY (cod. 118360031) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Mousseur à lait Mod. MILKY (cod. 118360031) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Mousseur à lait Mod. MILKY (cod. 118360031) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la

Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

10. GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n ° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.

Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.

1. EINLEITENDE ANMERKUNG

Melchioni S.p.a., Eigentümer der Marke Melchioni Family, möchte Ihnen für den Kauf dieses Geräts danken. Es ist das Ergebnis einer sorgfältigen Auswahl von Funktionen und einer akribischen Feinabstimmung von Details, mit dem Ziel, eine komplette, vielseitige, zuverlässige und leistungsstarke Lösung sowohl für den gelegentlichen als auch für den anspruchsvollen Benutzer anzubieten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, sowohl für die korrekte Verwendung des Geräts als auch für seinen sicheren Betrieb. Es ist wichtig, dass Sie den Inhalt lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch auch nach der Lektüre auf, da Sie es vielleicht in Zukunft noch benötigen werden.

Das Team der Melchioni Family steht Ihnen für Ratschläge, Hinweise und Anregungen gerne zur Verfügung.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GERÄTES

Die folgenden Informationen müssen gelesen, verstanden und beachtet werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Sie dienen insbesondere dem Schutz der Sicherheit, der körperlichen Unversehrtheit und der Sicherheit des Bedieners und der Personen in seiner Umgebung und liefern wertvolle Informationen zur Vermeidung von Störungen und Ausfällen, zur Verlängerung der Lebensdauer, zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zum Umweltschutz.

- Das Gerät ist für den häuslichen und nicht-intensiven Gebrauch bestimmt. Jegliche professionelle Verwendung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und ist eine Voraussetzung für die Nichtanwendbarkeit der Garantie
- Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen und vor Witterungseinflüssen geschützt vorgesehen: Die Verwendung in einer offenen Umgebung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und stellt eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es verformt, aufgequollen, gerissen ist, Teile fehlen oder andere strukturelle Anomalien aufweist. Trennen Sie in solchen Fällen die Stromversorgung und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es ungewöhnliche Geräusche, schlechte Gerüche, Rauch, Dämpfe oder andere Arten von Ausdünstungen abgibt, die nicht mit dem laufenden Kochvorgang zusammenhängen. Trennen Sie in solchen Fällen die Stromversorgung und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu einer leichten Rauchentwicklung und einem leichten Brandgeruch kommen: dies ist normal und stellt keine Störung oder Gefahr dar, es sei denn, es dauert länger als die ersten Minuten der Verwendung
- Das Gerät darf nicht in übermäßig feuchter oder staubiger Umgebung, in gasgesättigter Atmosphäre, in Dämpfen, bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert oder verwendet werden
- Das Gerät darf nicht in explosiver Atmosphäre, in der Nähe von explosivem, brennbarem, detonierendem oder entflammbarem Material (z.B. Zapfsäulen, Gasflaschen usw.) verwendet werden; eine solche Verwendung stellt ein ernsthaftes Risiko für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar und kann Brände oder Verpuffungen verursachen
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts, insbesondere das Kabel, in einem sicheren Abstand zu Wärmequellen (z.B. Elektro- oder Gasherden) liegen, sowohl während als auch außerhalb der Verwendung
- Während der Verwendung muss das Gerät ständig beaufsichtigt werden: Verwenden Sie das Gerät nicht in Abwesenheit von Bedienern oder Personen, die den korrekten Betrieb ständig überprüfen können
- Stellen Sie das Gerät während der Verwendung mit einem Mindestabstand von 20 cm zu den umgebenden Gegenständen auf jeder Seite auf: diese Vorsichtsmaßnahme verhindert eine Überhitzung der Teile und verbessert die Leistung
- Geben Sie nur Lebensmittel in das Gerät; vermeiden Sie es unbedingt, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn Nicht-Lebensmittel-Materialien eingeführt wurden
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör; die Verwendung von nicht originalem Zubehör kann das Gerät beschädigen und möglicherweise Ihre Gesundheit schädigen
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf oder bei unzureichender Lebensmittelmenge, mindestens bis zur Markierung MIN; betreiben Sie das Gerät nicht, ohne dass Lebensmittel mit der entsprechenden Dichte eingefüllt werden; das Einfüllen von Lebensmitteln mit zu hoher Dichte kann den Motor so stark belasten, dass das Gerät beschädigt wird
- Während des Betriebs kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten als Milch oder milchfreie Alternativen zu Milch einfüllen
- Überschreiten Sie nicht die mit MAX gekennzeichnete Fülllinie: ein solches Verhalten kann zum Überlaufen führen und eine Gefahr für den Benutzer und umstehende Personen darstellen

- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während des Betriebs und in den Minuten danach keine Innenteile des Geräts berühren: Sie erreichen Temperaturen, die Verbrennungen und Verletzungen verursachen können
- Achten Sie auf äußerste Vorsicht, wenn Sie das Gerät bewegen, wenn es Flüssigkeiten enthält, insbesondere heiße Flüssigkeiten
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ausreichend abkühlen (mindestens 15 Minuten), damit es wieder eine Temperatur nahe der Umgebungstemperatur erreicht. Eine aufeinanderfolgende Verwendung ohne Abkühlung oder mit unzureichender Abkühlung kann zu einem vorzeitigen Verfall oder zu schweren Schäden an den Bauteilen führen
- Stecken Sie keine Küchenutensilien in das Gerät
- Waschen Sie keine Teile des Geräts in der Spülmaschine
- Achten Sie darauf, dass zwischen zwei aufeinanderfolgenden Benutzungen mindestens drei Minuten verstreichen, um eine Überhitzung der Teile zu vermeiden
- Stecken Sie während des Betriebs keine Kunststoffe oder andere Materialien in das Gerät, die sich bei Erwärmung verformen, schmelzen oder Stoffe freisetzen könnten
- Vermeiden Sie es, während des Betriebs auch äußere Konstruktionsteile zu berühren, da einige von ihnen hohe Temperaturen erreichen können
- Verstopfen Sie nicht die Luftein- und -auslässe: ein solches Verhalten schafft potenziell gefährliche Situationen und verschlechtert die Leistung des Geräts erheblich
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der unteren Lüftungsschlitze des Geräts: Wenn Sie eine Ansammlung von Staub oder Schmutz feststellen, lesen Sie das nächste Kapitel über die Reinigung
- Decken Sie das Gerät nicht mit wärmereflektierendem Material (z.B. Aluminium) ab; dies führt zu einer Überhitzung des Geräts und kann zu Störungen und Gefahren für den Bediener oder umstehende Personen führen
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass alle Teile des Geräts ausreichend abgekühlt sind
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines oder mehrere der im folgenden Kapitel aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind: Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler
- Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit der Teile, aus denen das Gerät besteht, insbesondere das Netzkabel: Sollten Sie Anomalien feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuerschwämme oder aggressiven Reinigungsmittel: die vollständigen Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist: Die entsprechenden Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel

- Das Gerät muss an ein vorschriftsmäßiges Stromnetz angeschlossen werden. Die elektrische Anlage muss mindestens die gleiche Leistung wie das Gerät haben und muss geerdet sein
- Bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Hausinstallation mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt und dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel, Steckdosenleisten, Zeitschaltuhren, gesteuerte Steckdosen oder andere Geräte an, die das Gerät selbstständig in Betrieb nehmen können
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, ist es ratsam, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen: Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts und hilft, den Energieverbrauch zu senken
- Trennen Sie die Stromversorgung nicht durch Ziehen am Kabel: Fassen Sie den Stecker mit einer Hand fest an, legen Sie die andere Hand auf den Steckdosenrahmen und ziehen Sie den Stecker mit einer schnellen, scharfen Bewegung ab
- Vergewissern Sie sich vor dem Trennen des Geräts, dass es ausgeschaltet ist, es sei denn, das Trennen erfolgt in einer Notsituation aufgrund eines anormalen Verhaltens, wie in diesem Kapitel beschrieben
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden; stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass es nicht zum Spielen verwendet wird
- Wenn das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten kognitiven, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten benutzt wird, müssen diese über die Gefahren einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts belehrt werden und es muss sichergestellt werden, dass die Informationen richtig und vollständig verstanden wurden; in jedem Fall muss eine angemessene Beaufsichtigung gewährleistet sein
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeitsansammlungen oder -quellen wie Tanks, Wannen, Duschen, Waschbecken, anderen sanitären Einrichtungen, Wasserhähnen, Rohren, Sprinklern, Flaschen, Vorratsbehältern, Ausdehnungsgefäßen, Wasserläufen, Blumentöpfen und dergleichen; stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät; achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder der Netzstecker zu keiner Zeit untergetaucht ist
- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, auch nicht nach seiner Außerbetriebnahme; es besteht aus Teilen, die von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten verschluckt werden könnten
- Führen Sie keine Reparaturen selbst durch; lassen Sie das Gerät im Falle eines Fehlers von einem qualifizierten Techniker überprüfen
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in irgendeinem seiner Teile verändert werden: ein solches Verhalten stellt in der Regel eine schwerwiegende Beeinträchtigung der

Sicherheitsanforderungen dar, eine Bedingung für den sofortigen Verfall der Garantie, und führt zu keiner Leistungssteigerung

- Setzen Sie das Netzkabel keinen übermäßigen Biegungen oder Knickungen aus: jede nicht erkennbare innere Verletzung des Kabels stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar
- Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu beweglichen Teilen wie Vorhängen, Tür- und Fensterflügeln, Luken oder Ähnlichem auf, um einen versehentlichen Kontakt zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und vergewissern Sie sich, dass sich es nicht durch die Schwerkraft oder äußere Kräfte selbstständig bewegen kann



- Die Oberflächen des Geräts werden während des Gebrauchs heiß, sogar merklich heiß. Seien Sie entsprechend vorsichtig. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht. Warten Sie nach dem Gebrauch 30

Sekunden, bevor Sie den Deckel abnehmen, ihn bewegen oder den Inhalt ausgießen. Warten Sie vor der Reinigung die vollständige Abkühlung ab

- Nehmen Sie den Deckel während des Gebrauchs nicht ab, da Dampf oder heiße Flüssigkeit austreten können. Seien Sie beim Abnehmen des Deckels vorsichtig, um ein Überlaufen und Verschütten von Flüssigkeit zu vermeiden
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es auf seinem Sockel steht: Verwenden Sie keine anderen Sockel oder elektrische Anschlüsse, die den mitgelieferten Sockel ersetzen können
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es von seinem Sockel abnehmen
- Füllen Sie keine heißen oder kochenden Flüssigkeiten in das Gerät: Dies stellt eine Gefahr für den Bediener und die umstehenden Personen dar und könnte das Gerät beschädigen.
- Füllen Sie kein ganzes, gewürfeltes oder zerkleinertes Eis in das Gerät: Dies stellt eine Gefahr für den Bediener und die umstehenden Personen dar und könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie den Behälter nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten oder anderen Lebensmitteln
- Bewahren Sie den Behälter nicht in einem Kühlschrank auf
- Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, wenn Sie Fragen zum Anschluss oder zur Verwendung des Geräts haben
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

3. BESCHREIBUNG DER TEILE

Identifizierung der Geräteteile



4. INBETRIEBNAHME UND ERSTINBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme sind einige vorbereitende Maßnahmen erforderlich. Gehen Sie wie folgt vor:

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Unversehrtheit und Vollständigkeit der Ausrüstung, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Bewahren Sie die Verpackung 15 Tage lang auf, um sie für den Fall aufzubewahren, dass sie an den Händler zurückgeschickt werden muss; entsorgen Sie sie nach diesem Zeitraum gemäß den aufgedruckten Anweisungen zur Trennung von Materialien
- Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch und achten Sie dabei besonders auf die Hinweise zur sicheren Verwendung
- Entfernen Sie sorgfältig alle möglichen Befestigungsmaterialien von den Teilen, einschließlich der Innenteile
- Entfernen Sie alle Aufkleber vollständig von den Oberflächen des Geräts
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und achten Sie darauf, dass an allen Seiten, der Rückseite und der Oberseite des Geräts 10 cm Platz ist, um die notwendige Luftzirkulation zu ermöglichen

- Weitere Einzelheiten und Anweisungen zum Aufstellen und Installieren des Geräts finden Sie in Kapitel 2
- Waschen Sie den Behälter und den Laufrad in lauwarmem Wasser mit normaler Spülmittellösung; spülen Sie sie gut ab und warten Sie, bis sie vollständig getrocknet sind, bevor Sie fortfahren
- Stellen Sie den Sockel auf eine ebene, stabile Fläche
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt und nicht übermäßig gebogen oder geknickt wird



- Entfernen Sie das Laufrad mit einem leichten, gleichmäßigen Zug vom Deckel
- Das Laufrad in den Schacht am Boden des Behälters einsetzen und bis zum Anschlag eindrücken: eine leichte Drehung kann notwendig sein, um das Laufrad mit dem Schacht auszurichten und eine optimale Montage zu erreichen
- Die Milch in den Behälter zwischen MIN und MAX einfüllen
- Stellen Sie den Behälter auf den Sockel
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an
- Starten Sie das Programm "Erhitzen und Weichschäumen"
- Am Ende der Rotation 30 Sekunden warten und die Zubereitung entsorgen.
- Das Gerät ist für den weiteren Gebrauch bereit

5. VERWENDUNG DES GERÄTES

Das Gerät ist dazu bestimmt, Trinkmilch zu erwärmen und bei Bedarf entweder mit einem weichen, voluminösen Schaum oder mit einem dicken, kompakten Schaum aufzuschäumen. Nach dem Zusammenbau des Geräts und dem Befüllen des Behälters, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, wählen Sie das gewünschte Programm durch wiederholtes Drücken der Taste FUNCTION (6), bis die LED-Anzeige des gewünschten Programms aufleuchtet, wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt:

Symbol	Funktion	Inhalt	Beschreibung
	Nur Erwärmung	75 – 300 ml	Mit dieser Funktion wird die Milch ohne Schaumbildung erwärmt. Eine minimale Rotation ist garantiert, um Klumpen, ungleichmäßige Hitze oder eine Überhitzung des Eiweißteils zu vermeiden.
	Kalte Aufschäumung	75 – 150 ml	Mit dieser Funktion können Sie einen seidigen Schaum auf der Milch erzeugen, ohne sie zu erhitzen. Kann mit Milch und Kokosmilch verwendet werden
	Aufschäumung mit kompaktem Schaum	75 – 150 ml	Mit dieser Funktion wird die Milch erwärmt und es entsteht ein dichter, kompakter Schaum, ideal für Cappuccino. Verwendbar mit Kuhmilch

	Aufschäumung mit weichem Schaum	75 – 150 ml	Mit dieser Funktion wird die Milch erwärmt und es entsteht ein weicher, voluminöser Schaum, perfekt für Kaffee oder Latte Macchiato. Verwendbar mit Kuhmilch
--	---------------------------------	-------------	--

Um das Gerät zu starten, drücken Sie die **START/CANCEL**-Taste.

Wenn die Zubereitung abgeschlossen ist (ca. ein bis zwei Minuten), hört die Drehung des Laufrads auf und die LED-Anzeigen erlöschen. Warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie den Behälter bewegen oder den Deckel abnehmen, und gießen Sie dann die Zubereitung in den gewünschten Behälter.

Sie können den Betrieb des Geräts jederzeit durch Drücken der **START/CANCEL**-Taste unterbrechen.

Am Ende der Verwendung, ziehen Sie den Netzstecker und fahren Sie mit der Reinigung fort, sobald die Teile abgekühlt sind. Bewahren Sie das Gerät anschließend an einem sauberen und trockenen Ort auf.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Produkt benötigt keine Wartung im Sinne eines Austauschs von Verschleißteilen oder einer planmäßigen Überholung; es reicht in der Regel aus, die Behälter und das Laufrad nach jedem Gebrauch mit gewöhnlicher Spülmittel, das mit einem Schwamm aufgetragen wird, zu reinigen und ausreichend abzuspuhlen. Der Behälter darf nicht eingetaucht und nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Alle Reinigungsarbeiten müssen unbedingt bei abgezogenem Netzkabel durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät wieder anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Handhabung des Laufrads, das von Natur aus recht empfindlich ist. Wischen Sie den Behälter nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab und achten Sie dabei besonders auf die elektrischen Kontakte an der Unterseite.

Vermeiden Sie auf jeden Fall aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Eisenwolle oder andere chemische Reinigungsmittel; verwenden Sie für die Reinigung des Gerätekörpers nur ein feuchtes Tuch, wenn das Gerät völlig kalt ist. Für den Sockel nur ein trockenes Tuch verwenden.

7. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BESTE VERWENDUNG

Je kälter die Milch, desto besser	Verwenden Sie immer Milch oder eine Milchalternative, die so kalt und frisch wie möglich ist: Bei der Aufschäumung entstehen Millionen winziger Luftbläschen in der Flüssigkeit. Je länger die Erwärmszeit, desto mehr Luft kann in die Flüssigkeit eindringen, was die Qualität des Schaums sofort verbessert und die Gefahr des Verbrühens verringert. Heiße oder lauwarme Milch schäumt schlecht
-----------------------------------	---

Nicht alle Milchvarianten erzeugen Schaum	Vollmilch ergibt einen dickeren, cremigeren Schaum, während fettarme Milch größere Blasen erzeugt und für Cappuccino vorzuziehen ist. Während Mandel-, Hafer- oder Sojamilch auch in heißem Zustand Schaum erzeugen können, produziert Kokosmilch nur in kaltem Zustand Schaum
Erzeugen Sie Schaum mit Geschmack	Vor der Inbetriebnahme des Geräts können der Milch Aromen wie Kakao, Zimt, Kardamom, Muskatnuss oder andere beliebige Aromen zugesetzt werden. Die Zugabe von leicht löslichen Aromen ist in der Regel vorzuziehen
Gönnen Sie Ihrem Milchaufschäumer eine Pause	Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mindestens zwei Minuten ruhen, bevor Sie eine neue Zubereitung vornehmen. Ihr Milchaufschäumer wird es Ihnen danken, indem er eine längere Lebensdauer und eine geringere Ausfallwahrscheinlichkeit garantiert
Verwenden Sie ihn auch für Schokolade	Füllen Sie den Behälter mit Milch und fügen Sie Fertigkakao, süß oder bitter, hinzu. Das ist die einfachste Art, superfeine Schokolade herzustellen! Übertreiben Sie es nicht mit der Kakaomenge, um die Maschine nicht zu überlasten

8. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz

Maximale Leistung : 500W

Außenabmessungen (B x H x T) : 15,3x18,2x10,8cm

Gewicht : 0,695Kg

9. PRODUKTKONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Milchschaumer Mod. MILKY (cod. 118360031) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Milchschaumer Mod. MILKY (cod. 118360031) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Milchschaumer Mod. MILKY (cod. 118360031) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter

Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Milchschaumer Mod. MILKY (cod. 118360031) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

10. PRODUKTGARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen

oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerdokuments, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.



Melchioni Spa

Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel: 02/49486000 | www.melchioni-ready.com